

Distr.: General
4 January 2006

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم بشأن
الملوثات العضوية الثابتة
الاجتماع الثاني
جنيف، ١ - ٥ أيار/مايو ٢٠٠٦
البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت*
مسائل أخرى

الاتصال الرسمي بالأطراف والمراقبين

مذكرة الأمانة

أولاً - المقدمة

١ - تبين هذه الوثيقة الطرق القائمة للاتصال الرسمي بين الأطراف، والمراقبين والأمانة في سياق اتفاقية استكهولم، وتقدم فرصة للأطراف لاستعراض القوائم الحالية لهذه الاتصالات وتعرض الخيارات الممكنة لتحسين الاتصال أثناء اجتماعات مؤتمر الأطراف وأثناء فترات ما بين الدورات. وتستند الخيارات المطروحة إلى استعراض الأنشطة المطلوبة للتنفيذ الفعال للاتفاقية، وخبرات الاتفاقيات البيئية متعددة الأطراف الأخرى والخبرة العامة للأمم المتحدة.

٢ - وتتكون الوثيقة من ثلاثة أجزاء: الاتصال الرسمي بالأطراف؛ الاتصال بالمراقبين وتمثيلهم؛ والإجراء المحتمل أن يتخذه مؤتمر الأطراف. وينقسم الجزء الثاني الخاص بالمراقبين، إلى ثلاثة أقسام، يتعلق كل قسم منها بمجموعة من المراقبين على النحو المحدد في المادة ١٩، الفقرة ٨ من الاتفاقية أو في المادتين ٦ و٧ من النظام الداخلي للمؤتمر. وهذه المجموعات هي: دول ليست أطرافاً؛ الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة؛ الوكالة الدولية للطاقة الذرية (IAEA) ومرفق البيئة العالمية؛ والهيئات والوكالات الحكومية وغير الحكومية الوطنية والدولية.

ثانياً - الاتصال الرسمي بالأطراف

٣ - يحتاج العديد من أحكام اتفاقية استكهولم إلى تبادل المعلومات الرسمية بين الأطراف، وبين الأطراف والدول التي ليست أطرافاً، وبين الأطراف والأمانة. وتوجد هذه الأحكام، على سبيل المثال، في المادة ٣، الفقرة ٢ (ب) '٣' (نظام التصديق السنوي مع دول ليست أطرافاً في الاتفاقية)؛ المادة ٤، الفقرات ٣، ٦ و ٨ (الإخطار، تمديد العمل بالإعفاءات المحددة والانسحاب منها)؛ المادة ٥، الفقرة الفرعية (أ) (تقديم خطط عمل بشأن الإطلاقات)؛ المادة ٧، الفقرة ١ (إحالة خطط التنفيذ)؛ المادة ٨، الفقرات ١، ٤ (ب)، ٥، ٦، ٧ و ٨ (تقديم مقترحات بإدراج مواد كيميائية بالمرفقين ألف وباء وتبادل المعلومات ذات الصلة بالمقترحات)؛ والمادة ١٥، الفقرة ٢ (موافاة الأمانة بالمعلومات).

٤ - وطبقاً للفقرات ١-٣ من المادة ٩، سيكون على الأطراف تيسير أو القيام بتبادل المعلومات ذات الصلة بالحد من أو القضاء على إنتاج، استخدام وإطلاق الملوثات العضوية الثابتة (POPs) وبشأن بدائلها. وطبقاً للفقرة ٣ من المادة ٩ سيكون على الأطراف تعيين مراكز اتصال وطنية لتبادل هذه المعلومات. وكما يرد في الفقرة ٢ من هذه المادة، فإنه يمكن للأطراف تبادل هذه المعلومات فيما بينها بصورة مباشرة أو من خلال الأمانة.

٥ - كما تحتاج أيضا الترتيبات العاملة الخاصة بتنفيذ الاتفاقية إلى تبادل المعلومات الرسمية بين الأطراف وبين الأطراف والأمانة. وقد تتعلق هذه الترتيبات بتعيين مشاركين في الهيئات الفرعية للاتفاقية طبقاً لاختصاصاتها، وتوفير المعلومات المتعلقة بنظام عدم الامتثال، طبقاً للقواعد المالية المعتمدة من جانب المؤتمر والمسائل المالية الأخرى، وكذلك كل الأنواع الأخرى من الاتصالات الرسمية التي يُذكر فيها الوضع الرسمي للأطراف.

٦ - وأثناء التفاوض بشأن الاتفاقية، وفي الفترة المؤقتة لتنفيذها وحتى الآن، اعتمدت الأمانة على قوائم مراكز الاتصال الرسمية بالحكومات التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP) كمصادر رسمية معتمدة للمعلومات من البلدان. وتقدم الأمانة هذه القوائم عند الطلب.

٧ - وتشير ممارسة الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف الأخرى إلى قيام الأطراف بتعيين مراكز اتصال وطنية لأغراض الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف محل النقاش للاتصال بالأطراف الأخرى والأمانة بشأن الجوانب المختلفة لتنفيذ الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف وللمساعدة في الأعمال التي تتم فيما بين الدورات. فعلى سبيل المثال، فإن الأطراف في اتفاقية الاتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض (CITES) تقوم بتعيين سلطات إدارية وسلطات علمية؛ والأطراف في اتفاقية بازل تقوم بتعيين السلطات المختصة ومراكز الاتصال؛ والأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر، خاصة في أفريقيا، تقوم بتعيين مراكز اتصال؛ والأطراف في الاتفاقية المعنية بالتنوع البيولوجي تقوم بتعيين سلطات مختصة وطنية ومراكز اتصال وطنية.

٨ - وللتبادل الفعال للمعلومات الرسمية طبقاً لاتفاقية استكهولم، فإنه من المهم أن يقوم كل طرف بتعيين:

- (أ) وسيلة (وسائل) اتصال رسمية لأداء الوظائف الإدارية التي تقتضيها اتفاقية استكهولم واتصالات رسمية لأغراض غير تبادل المعلومات بموجب الفقرتين ١ - ٢ من المادة ٩ من الاتفاقية؛ و
- (ب) مركز (مراكز) اتصال وطنية لتبادل المعلومات طبقاً للفقرات ١ - ٣ من المادة ٩ من الاتفاقية.

ثالثاً - الاتصال بالمراقبين وتمثيلهم

- ٩ - بالنسبة لمشاركة المراقبين في اجتماعات المؤتمر، تنص المادة ١٩، الفقرة ٨ من الاتفاقية على:
- "يجوز أن تمثل الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، والوكالة الدولية للطاقة الذرية وكذلك أي دولة ليست طرفاً في هذه الاتفاقية، في اجتماعات مؤتمر الأطراف بمراقبين. ويجوز أن يسمح بحضور أية هيئة أو وكالة وطنية كانت أو دولية، حكومية أو غير حكومية، مؤهلة في مسائل تشملها الاتفاقية، إذا أبلغت الأمانة برغبتها في أن تمثل في أي اجتماع لمؤتمر الأطراف بصفة مراقب، ما لم يعترض على ذلك ثلث الأطراف الحاضرة على الأقل. ويكون قبول المراقبين ومشاركتهم خاضعين للنظام الداخلي الذي يعتمده مؤتمر الأطراف."
- ١٠ - كما تنص المادتان ٦ و ٧ من النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف على:

"المادة ٦

- ١ - يجوز للأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وللوكالة الدولية للطاقة الذرية ولأية دولة ليست طرفاً في الاتفاقية، وكذلك الكيانات التي تقوم بتشغيل الآلية المشار إليها في الفقرة ٦ من المادة ١٣ من الاتفاقية، أن تمثل في الاجتماعات بصفة مراقبين.
- ٢ - يجوز لهؤلاء المراقبين، بناء على دعوة من الرئيس، المشاركة دون أن يكون لهم حق التصويت في أعمال أي اجتماع، ما لم يعترض على ذلك ثلث الأطراف الحاضرة في الاجتماع على الأقل.

المادة ٧

- ١ - أي هيئة أو وكالة، وطنية كانت أو دولية، حكومية كانت أو غير حكومية، مؤهلة في المسائل التي تشملها الاتفاقية، تكون قد أبلغت الأمانة برغبتها في أن تكون ممثلة في اجتماع بصفة مراقب، يجوز قبولها بتلك الصفة ما لم يعترض على ذلك ما لا يقل عن ثلث الأطراف الحاضرة في ذلك الاجتماع.
- ٢ - يجوز لهؤلاء المراقبين، بناء على دعوة من الرئيس، المشاركة دون أن يكون لهم حق التصويت في أعمال أي اجتماع، في المسائل التي تكون محل اهتمام مباشر للهيئة أو الوكالة التي يمثلونها، ما لم يعترض على ذلك ثلث الأطراف الحاضرة في الاجتماع على الأقل."

١١ - وأثناء فترة ما بين الدورات، يتم إشراك المراقبين بصورة كبيرة في تنفيذ المادتين ٨ و ٩ من الاتفاقية، وكذلك في أعمال الهيئات الفرعية للمؤتمر مثل لجنة استعراض الملوثات العضوية الثابتة وفريق الخبراء المعني بأفضل التقنيات المتاحة وأفضل الممارسات البيئية.

١٢ - وتغطي الفقرات التالية المسائل ذات الصلة بمشاركة المراقبين في تنفيذ الاتفاقية أثناء اجتماعات المؤتمر وأثناء فترة ما بين الدورات وقد تم تقسيمها إلى ثلاثة أقسام طبقاً لمجموعات المراقبين المحددة في المادة ١٩، الفقرة ٨ من الاتفاقية والمادتين ٦ و ٧ من النظام الداخلي.

ألف - الدول التي ليست أطرافاً

١٣ - بالنسبة لهذه المجموعة من المراقبين، يُقترح أنه ينبغي أن تواصل الأمانة نظام العمل الخاص باستخدام قوائم مراكز الاتصال الرسمية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة للاتصال بالدول التي ليست أطرافاً في الاتفاقية بشأن أي مسائل تختص بوضع مراقبيهم أثناء الاجتماعات وأثناء فترة ما بين الدورات. ويشارك هؤلاء المراقبون في اجتماعات المؤتمر بموجب المادة ١٩، الفقرة ٨ من الاتفاقية والمادة ٦ من النظام الداخلي.

باء - الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومرفق البيئة العالمية

١٤ - ترد بالمرفق الثاني لهذه الوثيقة قائمة بعناوين الأمم المتحدة، ووكالاتها المتخصصة الـ ١٥، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومرفق البيئة العالمية (والتي ستكون الهيئة الأساسية التي سيؤول إليها، بصفة مؤقتة، عملية تشغيل الآلية المالية المشار إليها في المادة ١٣ من الاتفاقية). وتتضمن القائمة عناوين استخراجتها الأمانة من قوائم مراكز الاتصال الرسمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة للمراقبين وعناوين المكاتب الرئيسية للهيئات وشعبها الرئيسية المسجلة في الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف. ويشكل هؤلاء المراقبون مجموعة محددة من الهيئات الحكومية الدولية. ويشارك هؤلاء المراقبون في اجتماعات المؤتمر بموجب المادة ١٩، الفقرة ٨ من الاتفاقية والمادة ٦ من النظام الداخلي.

جيم - الهيئات والوكالات الحكومية وغير الحكومية والوطنية والدولية

١٥ - يشكل هؤلاء المراقبون مجموعة غير محددة من الكيانات التي تم اختيارها طبقاً للمعايير الواردة بالمادة ١٩، الفقرة ٨ من الاتفاقية والمادة ٧ من النظام الداخلي. وطبقاً للمادة ١٩، الفقرة ٨ من الاتفاقية فإن أياً من هذه الهيئات أو الوكالات الخاصة بالمراقبين ينبغي أن تكون مؤهلة في المسائل التي تعطيها الاتفاقية ويجب أن تبلغ الأمانة عن رغبتها في أن تكون ممثلة في اجتماع مؤتمر الأطراف. ويمكنها أن تشارك في الاجتماع إلا إذا اعترض ثلث الأطراف الحاضرين هذا الاجتماع على الأقل.

١٦ - ويتضمن المرفق الثالث لهذه الوثيقة قائمة بالهيئات والوكالات المشار إليها أعلاه والتي أبدت رغبتها في الاجتماع الأول للمؤتمر، والتي تُعتبر مؤهلة في مسائل خاصة بالاتفاقية ومؤهلة أيضاً للمشاركة التي لم يعترض عليها أحد. ترد أسماء هذه الكيانات فقط بدون عناوين، حيث أن التفويض ممنوح لكيانات. وتنقسم القائمة إلى جزأين: الجزء ١، المنظمات الحكومية الدولية، والجزء ٢، المنظمات

غير الحكومية. ويستند هذا التقسيم إلى النهج المختلفة في تفويض تلك الكيانات داخل منظومة الأمم المتحدة، وبالتالي النهج المختلفة التي طبقتها الأمانة في تفويضهم.

١٧ - ويتضمن الجزء ١ من المرفق الثالث لهذه الوثيقة قائمة بالمنظمات الحكومية الدولية التي أبدت رغبتها في أن تكون ممثلة في الاجتماع الأول للمؤتمر، والتي تعتبر مؤهلة في المسائل الخاصة بالاتفاقية ومؤهلة كذلك للمشاركة ما لم يعترض عليها أحد. وتشارك هذه الكيانات بصورة معتادة في اجتماعات الأمم المتحدة كمراقبين طبقاً للنظام الداخلي المؤقت.

١٨ - ويتضمن الجزء ٢ من المرفق الثالث لهذه الوثيقة قائمة بالمنظمات غير الحكومية التي أبدت رغبتها في أن تكون ممثلة في الاجتماع الأول للمؤتمر، والتي تُعتبر مؤهلة في المسائل الخاصة بالاتفاقية والتي لم يعترض على مشاركتها أحد والتي تم تفويضها بالحضور كمراقبين في الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف. وعند الإعداد للاجتماع الأول للمؤتمر، طبقت الأمانة قواعد المجلس الاقتصادي والاجتماعي، مع إجراء ما يلزم من تعديلات، على المطالب الخاصة بتفويض المنظمات غير الحكومية قبل تطبيق النظام الداخلي.

١٩ - وعلاوة على قواعد المجلس الاقتصادي والاجتماعي، قامت الأمانة بتطبيق معايير الفرز التي تم اعتمادها في سياق الاتفاقات البيئية متعددة الأطراف الأخرى، خاصة تلك التي تم وضعها بموجب اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، على المعلومات المقدمة من المنظمات غير الحكومية عند طلبها التفويض بحضور الاجتماع الأول للمؤتمر. وقبل الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف، دعت الأمانة تلك المنظمات إلى تقديم المعلومات الواردة بالمرفق الرابع لهذه الوثيقة. وكان من المزمع أن تؤكد هذه المعلومات على الشخصية القانونية للمنظمة ومؤهلها بالنسبة للمسائل التي تغطيها الاتفاقية. وتتيح الأمانة هذه المعلومات إذا رغبت الأطراف في استعراضها.

رابعاً - الإجراء الذي يمكن أن يتخذه مؤتمر الأطراف

٢٠ - قد يرغب المؤتمر في أن:

(أ) يطلب إلى الأطراف أن يعينوا لأمانة اتفاقية استكهولم مراكز اتصال رسمية للقيام بالوظائف الإدارية وجميع الاتصالات الرسمية طبقاً للاتفاقية من خلال مراكز الاتصال الرسمية خاصتهم التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة أو ممثليهم الدبلوماسيين؛

(ب) يقر، أي تعديلات قد ترغب الأطراف في إدخالها، على مشروع استمارة التعيين المستنسخة بالمرفق الأول لهذه الوثيقة وأن يشجع الأطراف على استخدام الاستمارة المعتمدة للقيام بتعييناتهم طبقاً للفقرة (أ) أعلاه؛

(ج) يطلب إلى الأمانة الحفاظ على وتحديث، حسب الحاجة، قائمة بمراكز الاتصال الرسمية وإتاحتها للجميع؛

(د) يطلب إلى الأمانة أن تستخدم القائمة الواردة بالمرفق الثاني لهذه الوثيقة، والخاصة بالاتصال بمكاتب الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومرفق البيئة العالمية، مع أي تعديلات قد يرغبون في إدخالها، لأغراض دعوة المراقبين إلى اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية ولأغراض الاتصال بالمراقبين أثناء فترات ما بين الدورات لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية؛

(هـ) يطلب إلى الأمانة أن تستخدم قائمة الهيئات والوكالات الحكومية وغير الحكومية الوطنية والدولية، الواردة بالمرفق الثالث لهذه الوثيقة، مع أي تعديلات قد يرغبون في إدخالها وبالصورة التي يتم بها تحديث هذه القائمة من جانب كل اجتماع عادي لمؤتمر الأطراف، لأغراض دعوة المراقبين إلى اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية ومن أجل الاتصال الرسمي بهم أثناء فترات ما بين الدورات لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية؛

(و) يوافق على أن يفوض لاجتماعات المؤتمر المنظمات غير الحكومية المدرجة بالجزء ٢ من المرفق الثالث لهذه الوثيقة، مع أي تعديلات قد ترغب هذه المنظمات في إدخالها، واستناداً إلى مفهوم مفاده أن مؤتمر الأطراف قد يقرر عدم السماح لهؤلاء المراقبين بحضور اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية طبقاً للفقرة ٨ من المادة ١٩ من الاتفاقية؛

(ز) يطلب إلى المنظمات غير الحكومية التي لم تُدرج في القائمة الواردة بالجزء ٢ من المرفق الثالث لهذه الوثيقة وترغب في أن تُفوض بحضور اجتماعات المؤتمر، أن تقدم المعلومات الواردة بالمرفق الرابع لهذه الوثيقة إلى الأمانة قبل ٣٠ يوماً على الأقل من موعد انعقاد أي اجتماع عادي لمؤتمر الأطراف؛

(ح) يطلب إلى الأمانة أن تقوم بتحديث قائمة الهيئات والوكالات الحكومية وغير الحكومية الوطنية والدولية بعد كل اجتماع عادي لمؤتمر الأطراف بداية من الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف، بأن يدرج في القائمة تلك المنظمات الحكومية الدولية التي سجلت حضورها في الاجتماع الأول وتلك المنظمات غير الحكومية التي تم تفويضها في هذا الاجتماع.



أمانة اتفاقية استكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة



استمارة لتعيين مركز اتصال رسمي لاتفاقية استكهولم

الطرف:

تعيين مركز اتصال رسمي (OCP)

	المؤسسة او الهيئة
	العنوان
	مسؤول الاتصال (إن وجد)
	وظيفة مسؤول الاتصال
	تليفون
	تليفاكس
	عنوان البريد الإلكتروني
تم تقديم هذا التعيين الخاص بمركز اتصال رسمي من:	
	المؤسسة/الهيئة
	العنوان
	اسم الشخص المسؤول (إن وجد)
	وظيفة الشخص المسؤول
	تليفون
	تليفاكس
	عنوان البريد الإلكتروني
	التاريخ، والتوقيع، والخاتم الرسمي

يرجاء رد هذه الاستمارة بعد استكمالها الى العنوان التالي:

أمانة اتفاقية استكهولم:

11-13, Chemin des Anémones
 CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
 Fax: (+41 22) 797 3460, e-mail : ssc@pops.int

المرفق الثاني

مكاتب الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، الوكالة الدولية للطاقة الذرية ومرفق البيئة العالمية

أولاً - الأمم المتحدة

The Chief,
Environment Statistics, Department of Economic and Social Affairs (DESA)
2 United Nations Plaza, 2224 United Nations
New York, N.Y. 10017, USA

Under-Secretary-General,
Department for Economic and Social Affairs (DESA)
2 United Nations Plaza, 2224 United Nations
New York, N.Y. 10017, USA

Coordinator and Head,
Department of Economic and Social Affairs (DESA)
Secretariat of the Intergovernmental Forum on Forests (IFF)
United Nations Plaza, Room DC-21270
New York, NY 10017, USA

Under-Secretary-General,
Department of Humanitarian Affairs
United Nations
New York, N.Y. 10017, U.S.A.

Executive Director,
United Nations Centre for Human Settlements (UN-Habitat)
P.O. Box 30030,
Nairobi, Kenya

United Nations Centre for Science and
Technology for Development (UNCSTD)
United Nations
New York, N.Y. 10017, USA

The Chief,
Intersectoral Issues Unit,
Resources for Development Programmes, (UNCTAD)
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland

The Executive Director,
United Nations Centre on Transnational
Corporations (UNCTC)
United Nations Headquarters
New York, N.Y. 10017, USA

Executive Director
United Nations Population Fund (UNFPA)
220 East 42nd Street
Room DN-1901
New York, N.Y. 10017-5880, USA

Representative
United Nations Population Fund (UNFPA)
P.O. Box 30218
Nairobi, Kenya

Senior Programme Officer,
Programme and Technical Support Section
Office of United Nations High
Commissioner for Refugees (UNHCR)
Case postale 2500, CH-1202 Geneva, Switzerland
UNHCR Representative in Nairobi
P.O. Box 43801
Nairobi, Kenya

The Director,
Food Security and Sustainable Development Division
Economic Commission for Africa (ECA)
P.O. Box 3001
Addis Ababa, Ethiopia

Director,
Environment and Human Settlements Division
Economic Commission for Europe (ECE)
Palais des Nations,
CH-1211 Geneva 10, Switzerland

Chief, Environment and Human Settlements Division (ECLAC)
Edificio Naciones Unidas
Avenida Dag Hammarskjöld
Vitacura, Castilla 179-D,
Santiago, Chile

The Chief,
Energy, Natural Resources and Environment Division (ENRED),
Economic Commission for Western Asia (ESCWA)
Riad El-Solh Square,
P.O. Box 11-8575
Beirut, Lebanon

The Chief,
Division of Environment, Natural Resources
Development, (ESCAP)
United Nations Building
Rajadamnern Avenue,
Bangkok 10200, Thailand

Special Assistant and Coordinator for UN Affairs
Office of the Executive Director, (UNICEF)
Unicef House, United Nations, New York, N.Y.10017, USA

Executive Director and U.N. Assistant
Secretary-General
United Nations Institute for Training and
Research (UNITAR)
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10
Switzerland

Vice-Rector, United Nations University (UNU)
29th Floor, Tobo Seimei Building
15 1 Shibuya 2 Chome, Shibuya ku
Tokyo 150, Japan

Executive Secretary,
United Nations Convention to Combat Desertification
Martin-Luther-King-Strasse 8
D-53173 Bonn, Germany

Director,
Sustainable Energy and Environment Div.
United Nations Development Programme (UNDP)
304 East 45th Street, 10th floor
New York, N.Y. 10017, USA

Director, UNDP Drylands Development Centre
Office to Combat Desertification and Drought (UNSO)
UNSO House
United Nations Avenue, Gigiri
P.O. Box 30552
Nairobi, Kenya

Global Manager
United Nations Development Programme
(UNDP)
GEF Small Grants Programme
New York NY 10017
United States of America

Chief, Montreal Protocol Unit and
Principal Technical Adviser - Chemicals
United Nations Development Programme
(UNDP)
304 East 45th Street, FF 970
New York NY 10017
United States of America

Joint Executive Secretary
Rotterdam Convention Secretariat
C/o FAO
Viale Delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy

Executive Secretary
Secretariat of the Basel Convention on
the Control of Transboundary Movements
of Hazardous Wastes and their Disposal
15 chemin des Anémones
Châtelaine
CH-1219 Geneva
Switzerland

Executive Secretary, Climate Change Secretariat (UNFCCC)
Martin-Luther-King-Strasse 8
P.O. Box 260 124
D-53153 Bonn, Germany

ثانياً - الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (FAO)

The Chief,
Environment and Energy
Programmes Coordinating Centre
Food and Agriculture Organization of
the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla,
00100 Rome – Italy

The Chief,
International Institution and Liaison Service
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla,
00100 Rome, Italy

Service Chief
Plant Protection Service
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy

Coordinator and CTA Obsolete Pesticides
AGPP
Food and Agriculture Organization of the
United Nations (FAO)
00100 Rome
Italy

منظمة الطيران المدني الدولي (ICAO)

Co-ordinator,
Air Transport and Environment Programme
Air Transport Bureau
International Civil Aviation Organization (ICAO)
999 University Street, Montreal,
Quebec H3C 5H7, Canada

Director, Regional Representative
International Civil Aviation Organization (ICAO)
United Nations Ave.
Gigiri
P.O. Box 46294
Nairobi, Kenya

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (IFAD)

Director,
Economic Policy and Resources Strategy Department
International Fund for Agricultural Development (IFAD)
Via del Serafico 107
00142 Rome, Italy

منظمة العمل الدولية (ILO)

In Focus Programme on Safe Work
International Labour Organization (ILO)
4, route des Morillons
CH-1211 Geneva 22, Switzerland

المنظمة البحرية الدولية (IMO)

Deputy Director and Head,
Environmental Programme Section
Marine Environmental Division
International Maritime Organization (IMO)
4, Albert Embarkment,
London SE1 7SR, United Kingdom

صندوق النقد الدولي (IMF)

Managing Director
700 19th Street, N.W.
Washington, D.C. 20431
United States of America

الاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية (ITU)

Secretary-General,
International Telecommunications Union (ITU)
Palais des Nations
1211 Geneva 20, Switzerland

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO)

Focal Point on Environmental Affairs
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)
7, Place de Fontenoy, 75007 Paris, France

World Heritage Centre/UNESCO
7, Place de Fontenoy
Paris, France

Executive Secretary,
International Oceanographic Commission
UNESCO
7, Place de Fontenoy
75007 Paris, France

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (UNIDO)

Director,
External Relations Service, UNIDO
P.O. Box 300
A-1400 Vienna, Austria

Managing Director, Industrial Sectors and Environment Division
UNIDO
P.O. Box 300,
A-1400 Vienna, Austria

Director
Multilateral Environmental Agreements
Branch
United Nations Industrial Development
Organization (UNIDO)
Vienna International Centre
P.O. Box 300
A-1400 Vienna
Austria

الاتحاد البريدي العالمي (UPU)

Union postale universelle (UPU)
Weltpoststrasse 4
Case postale
CH-3000 Berne 15, Suisse

مجموعة البنك الدولي (IBRD, IDA, IFC, MIGA and ICSID)

Director,
Environment Department
The World Bank
1818 H Street, N.W.
Washington D.C. 20433, USA

GEF Executive Coordinator and Team Leader
MP/POPs
The World Bank
Operations Unit
1818H Street N.W.,
Washington DC 20433
United States of America

منظمة الصحة العالمية (WHO)

Assistant Director-General
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
Ch-1211 Geneva
Switzerland

Executive Director,
Sustainable Development and Healthy Environment
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
1211 Geneva 27, Switzerland

Director,
Protection of the Human Environment
World Health Organization (WHO)
20, Avenue Appia
1211 Geneva, Switzerland

Coordinator
International Programme on Chemical Safety
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
Ch-1211 Geneva
Switzerland

Roll Back Malaria
Malaria Strategy and Policy
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
Ch-1211 Geneva
Switzerland

Regional Office for the Americas
World Health Organization (WHO)
Pan American Sanitary Bureau
525, 23rd Street, N.W.
Washington DC 20037
United States of America

المنظمة العالمية للملكية الفكرية (WIPO)

Director,
Bureau for Relations with International Organizations
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20, Switzerland

المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO)

Secretary-General
World Meteorological Organization (WMO)
7 bis avenue de la Paix,
Case Postale No. 2300
CH-1211 Geneva 2, Switzerland

المنظمة العالمية للسياحة (UNWTO)

Secretary-General, World Tourism Organization (UNWTO)
Capitan Haya 42,
28020-Madrid, Spain

الوكالة الدولية للطاقة الذرية (IAEA)

Head, International Atomic Energy Agency
Office at Geneva (IAEA)
Room B 426 - Palais des Nations
1211 Geneva 10, Switzerland

مرفق البيئة العالمية (GEF)

Chief Executive Officer and Chairman
Global Environment Facility (GEF)
1818H Street N.W.,
Washington DC 20433
United States of America

المرفق الثالث

قائمة بالهيئات والوكالات الحكومية وغير الحكومية الوطنية والدولية المعتمدة

أولاً - الهيئات والوكالات الحكومية الدولية

Trade and Environment Division, World Trade Organization (WTO)
 Intergovernmental Forum on Chemical Safety (IFCS)
 AMAP Secretariat, Arctic Monitoring and Assessment
 Programme (AMAP)
 Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Uruguay
 Basel Convention Regional Center, Trinidad and Tobago
 Basel Convention Regional Centre, English-speaking Africa
 South Africa
 Basel Convention Regional Centre, South America
 Argentina

ثانياً - الهيئات والوكالات غير الحكومية

Agenda for Environment and Responsible Development
 Arnika Association (AA)
 Associação de Combate aos POPs (ACPO)
 Association of Physicians and Medical Workers for Social Responsibility (APMWRS) - PSR Kenya
 AVM - Asociación Vecinal Moronense ONG. Social Ambiental
 CEADS - BCSD Argentina
 Center for International Environmental Law (CIEL)
 Centro de Estudio Uruguayo de Tecnologías Apropriadas
 Centro de Estudios sobre Tecnologías Apropriadas de la Argentina (CETAAR)
 Coalición Ciudadana Anti-Incineración de Argentina (CCAIA)
 Commonweal
 Croplife International
 Day Hospital Institute for Rehabilitation Development (DHRD)
 Development Indian Ocean Network (DION)
 Earthlife Africa
 Eco-Accord
 Environmental Health Fund (EHF)
 Faculty of Chemistry – University of the Republic of Uruguay
 Fundación Aguaclara
 Gho Pty Ltd. - australia
 Global Alliance for Incinerator Alternatives Latin America
 Greenpeace International
 Health Care Without Harm (HCWH)
 Indian Chemical Manufacturers Association (ICMA)
 Industrial Technology Research Institute (ITRI)
 International Centre of Insect Physiology and Ecology (ICEPE)
 International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU)
 International Council of Chemical Associations (ICCA)
 International Indian Treaty Council (IITC)
 International POPs Elimination Network Secretariat (IPEN)
 International Society of Doctors for the Environment (ISDE)
 Inuit Circumpolar Conference (ICC)
 Latin American Center of Social Ecology (CLAES)
 Mama-86-Kharkiv
 National Toxics Network Inc (NTN)

Open Ecological University (OEU)
Pesticide Action Network (PAN) – Africa
Pesticide Action Network (PAN) - North America
Pesticide Action Network (PAN) - Philippines
Raipon
Rapalmira (RAP-AL Colombia)
Red de Acción en Plaguicidas de America Latina Uruguay (RAP-AL)
Red de Acción en Plaguicidas y sus Alternativas para America Latina (RAP-AL)
Red de Acción sobre Plaguicidas y Alternativas en México (RAPAM)
Research Center for Eco-Environmental Sciences (RCEES)
Sierra Club
Sociedad Uruguaya de Ecología Medica
Stay-Green Foundation (SGF)
Sustainable Development Policy Institute (SDPI)
Taller Ecologista
Tanzania Plantation and Agricultural Workers Union (TPAWU)
Taporoporoanga Ipukarea Society Inc. (TIS)
Thanal
The Global Alliance for Incinerator Alternatives (GAIA)
The International Chemical Secretariat (ChemSec)
Toxics Link
Universidad de Flores (Uflo)
Utility Solid Waste Activities Group (USWAG)
WBCSD-COI and Cemburau
World Chlorine Council (WCC)
International Council of Chemical Associations (ICCA)
World Wide Fund for Nature (WWF) International

المرفق الرابع

طلب لمنظمة غير حكومية للتفويض بحضور مؤتمر الأطراف في اتفاقية استكهولم

أولاً - اسم المنظمة غير الحكومية

مسؤول الاتصال (إن وجد):

العنوان:

الفاكس:

التليفون:

عنوان البريد الإلكتروني:

وطنية او دولية:

الأنشطة والمطبوعات ذات الصلة بالملوثات العضوية الثابتة:

ثانياً - الوضع بالنسبة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي:

اذا لم تكن المنظمة في وضع استشاري مع المجلس الاقتصادي والاجتماعي، يرجى تقديم المعلومات التالية:

ثالثاً - العضوية:

حالة التسجيل:

تاريخ التسجيل:

تفاصيل أخرى بشأن وضع المنظمة (معلومات بشأن الوضع القانوني، الهيكل/الميثاق، ومصادر التمويل)

التاريخ:

الخاتم:

التوقيع:

(ينبغي أن يوقع هذا الطلب موظف رسمي بالمكتب الرئيسي)